

AMIGO DI CURACAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire
en Aruba per drie maanden fl. 2,— met
vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0.20.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels
fl. 0.50 voor elken regel fl. 0.01.

BUREAU VAN DIT BLAD

PLEIN VAN PIETERMAAI, N^o 129

E Courant aki ta s di toer dia S. a.
Su prijs di Abonnement ta fl. 2,— pa tres
luna, pagar pa dilanti.
Pa lugarnan for Curaçao, Bonaire, Aru-
ba fl. 10,— pa anja.
Un number s di fl. 0.20
Un anuncio di 1 lè 7 regel fl. 0.50, cada
regel mas fl. 0.01.

Curacao 24 December.

KERSTMIS.

Ongetwijfeld moet de ijskoude adem van twijfel en ongeloof over het verstand van den mensch zijn heengegaan, of wel door de zonde elke heilige gloed in 's menschen hart zijn uitgedoofd, wanneer men niet tot schreiens toe bewogen wordt bij de viëring van Jesus' geboorte. Hoe toch kan de mensch, wanneer het weldoende licht des geloofs zijn leven bestraalt en de reinheid des harten hem toelaat tot den vertrouweli-ken omgang met God, ongevoelig blijven bij het aanschouwen der liefde, door het Kindje van Bethle- hem aan de wereld betoond! Hoe is het mogelijk, dat het hart niet gloeit van wederliefde en sneller klopt van heilige aandoening, als men de teederheid ondervindt, waarmede het Goddelijk Wicht in de armoedige kribbe den mensch liefheeft! Zijn liefde toch deed Jesus nederdalen en wonen onder ons en zich bekleden met het menscheijk kleed. Hij, die is de Rex regum, de Koning der koningen, de God van alle eeuwig- heid.

Ja waarlijk, Jesus is Koning. Ik heb een duren eed gezworen, spreekt de Heer, en David den

koning een erfgenaam beloofd, die blijven zal in eeuwigheid en wiens troon gegrondvest is als de zon en maan voor mijn aangezicht. Toch verschijnt die Koningszoon ons niet in de grootheid zijner macht, niet in de schittering zijner majesteit, maar in de ellende on-zer zwakheid, met ons ontdaan van alle heerlijkheid. Hij is ge- komen tot ons in den nacht, toen alles zweeg rondom Hem en de wereld niet dacht aan het heil, dat haar gezonden werd. Wel was die nacht schooner dan de dagen, maar hoe kon die schoonheid wor- den aanschouwd, daar het oog van den mensch was verblind door hoogmoed en eigenwaan! Hij is gekomen tot ons in den nacht, toen snerpande koude de natuur als den dood had doen ingaan, of- schoon Jesus' gezegende komst het menschedom zou doen ontbranden in vollen lieflegloed.

En het huis van dien Koning? Een armoedige stal, waar het dier een schuilplaats zoekt in den ga- ren nacht. De waardigheid van den Koning eischte een paleis, dat Hem de gemakken des le-vens bood, het Koningschap vroeg een woning, waar de kunst en de natuur samenwerkten om Hem te doen schitteren in allen loister. Hij koos een stal, waar duisternis heerschte en de ontbering was

binnen gedrongen in al hare naakt- heid. Den Koning voegt een troon! Davids Zoon rust in een kribbe, waar het redelooze dier zijn voedsel vindt, Davids Zoon heeft geen troon, waarop Hij als koning zetelen mag.

Waar een koning heerscht, moe- ten hovelingen zijn, die hem om- ringen, en gehoorzamen op zijne wenken. Het Kindeke Jesus, de Koning uit Jesse's stam, heeft zijne rijksgrooten. Ziet, daar snellen zij toe gewekt door engelenzang, zij komen, maar zij schitteren niet in rijke kleedij, zij komen, maar geen goud brengen zij aan als het eerste offer aan hunnen Heer, geen geschenken draagt hunne hand als het onderpand hunner trouw, geen edelgesteenten leggen zij neder aan de voeten huns Meesters, want Jesus' hovelingen zijn arme herders van het arme Bethlethem.

Maar het Kindje van Bethle- hem is ook God. Geen engel, geen afgezant, sprak de Profeet, maar God zelf zal komen en hen ver- lossen. Hoe die God komen zal? Zijn naam zal zijn Emmanuel, dat is, God met ons: van het oog- en blik, dat het Woord is vleesch geworden, is God op aarde gezien en heeft Hij met de menschen ver- keerd, het arme Wicht in de krib- be van Bethlethem is onze God.

Doch waar is de goddelijke macht en kracht en heerlijkheid? Hoe is het bij Bethlehems kribbe, nog waarheid, dat Hij, Die daar ne- derligt, door God gesteld is tot erfgenaam van het geschapene, tot stichter der eeuwen, tot steun en middelpunt der schepping! Neen, Christus Jesus, in de ge- stalte van God zijnde, heeft het niet een roof geacht evangelijk te zijn aan God, maar Zichzelven heeft Hij ontdaan, de gestalte van een dienstknecht hebbende aange- nomen, in gelijkheid van menschen geworden en in houding levon- den als mensch. Ontzotten de hemelgeesten bij de aankondiging van dit ondoorgrensdijk geheim en worden de koren der enge- len ontroerd, nu het Eeuwige Woord des Vaders is vleesch ge- worden: ~~in~~ liefde tot ons. Christus geboren en de Reuk der ver- schenen.

Welna, voor ons, die gelooven, laat het vreugde zijn in onze har- ten. De wereld moge den Arme van Bethlethem vervallen verkla- ren van zijn troon en den mensch- geworden God niet erkennen, bij de kribbe begroeten wij onzen Koning en hulden wij onzen God. Ach, mocht het ook blij- schap zijn in de harten van hen, die den Christus verzaakt en het oog hebben gesloten voor het licht.

FEUILLETON.

KERÉ TA TOER COS.

Tabata dia 24 di December, bispoe di e fiesta solemne di Pascu di Nace- mento, koe nos tabata haya nos den un caja grandi, koe jama *Caja di Luz*; i si nos tira un bon bista a, es caja su nomber tabata propio pè, luho tabata papia for di toer e eflicionan magnifico. Nos dilanti un muher di un edad no muchoe avanza tabata bai, toer tapá coe un lensoe, pa frie no comé muchoe. Su andar tabata purá, den su braza ro- bes el tabatin un macutoe grandi; sin duda basji, pasobra segun nos tabata mira é no tabatin muchoe trabao p'el a cargé. Es muher tabata hala nos atencion masjar tantoe: tabata gusta nos masjar koe nos tabata bai su tras.

—Muher, mama també? — oenda bo ta bai, com bo ta purá asina: pakiko bo mán ta cerá; com bo ta melancólica asina? Bo ta sinti pobreza, necesidad? Bo esposo, bo jioe, ta maloe, bo ta biu- da p' si acaso? Kiko bo ta reza? — O Emmanuel, nos Rey i nos Legislador, speranza i salvador di nos pueblonan, Senyor nos Dios, bini na nos judanza — podiser? O, consola bo anto, pasobra "Senyor ta cerca nos, koe ta jamé den simplicidad di nan coerazon."

Di golpi es muher a para ketoe di- lanti un djé casnan ricoe i mientra el a subi ariba stoepi, el a hala klok.

—"Senjora no ta na cas, un criar a respondé."

—"El a sali?" e muher a puntra un poco desapuntá.

—"Ta awor el a sali bai confesa; oia larga algo aki pa bo."

Cara di e muher a clara i coe masjar respeto — apenas su pia por a toca e vloer di alabaster, pasobra ai den el a experimenta algo misterioso, algo respec- tuoso — el a drenta bai coesjina, koe tabata bon caliente i jen di luz.

Despues koe nan a puntré situacion di su cas, su wowo a jena coe lágrima, contando nan com den ocho luna di enfermedad di su esposo el no a gana ni un cens chikitoe, i si no tabata pa manoenan piadosa koe tabata doené amparo, lo el a bira loco, ma é tabata sabi koe ta boluntad di Dios; Cristoe a sufri, el també ta sufri sosegá.

Toer e criarnan di cas tabatin com- pasion coe es muher, i ora nan a doe- né un koppi di koffie, pa el cainta su curpa, chorro di lágrima tabata laba su cara.

Es muher, — koe lo nos jama Anna — tabata desea koe el també lo tabata ricoe manera es donjo djé cas aki, koe jama P. Davids. Ma apesar di toer ri- keza di señora Davids, el tabata ma- sjar infeliz. El també tabata biuda i coe un jioe, kende el tabata stima ma- nera poptji di su wowo. El a keré, koe su jioe Henri lo sigi paso di birtud di su tata, ma el tabata bon ganjá; Henri a bandona camina di birtud; el a cai, sí, el a cai profundamente.

I e pober mama sabi, el tabata mira, el tabata sinti peligro di accionnan di su jioe; el tabata spanta i tembla pa dlanan futuro di su jioe. El a spierté; el a manda su súplica i oracion na Dios, ma tabata por nada. Henri Davids ta-

bata bai de dia en dia den e camina di perdicion. El tabata gusta placer- nan mundano, awor el ta doené honor, naturalmente falsoe; pronto lo el kitá mundoe for su curpa, pasobra mundoe ta falsoe.

Den un cuarto ricoe mueblá, den pro- mer piso, Henri, jioe di 33 anja di señor P. Davids, kende den su bida ta- bata un abogado muy famoso i un campeon ardiente pa derechonan cató- lico. Es jioe no tabatin nada absolu- tamente di su tata; na cara só el tabata parcéle un poco. El tabata sintá banda di candela, i como mucho bé el a moen- stra su capacidad como skirbidor, nan a pidi su cooperacion pa un courant; awor el ta cumpli coe esai; el a bai na un escritorio i mes ora pen tabata ariba papel. El a caba, i awor — lezé i bolbé lezé; basta pa awé nochí; lar- ga nos bam club awor, bam diberti poco. El a lora e papel i el a hinké den un latji; Henri a lamanta; ma su wowo a raca coe un papel, koe a cai, sin el a ripara, for di den latji. El a buk cohéle; el a bai na luz i el a leza: un saludo na bispoe di Pascu anochi.

Tabata un poesia, koe el a componé coe su diez cincoe anja. El tabata bai ora el tabata lezé; el a grunja algun palabra di es poesia, i haciendo bofon el a lora e papel tira den hoeki di cas.

Diez cincoe anja a pasa, koe Henri a skirbi es poesia. Den diez cincoe an- ja, cuantoe cambio! Na scool el a haya un educacion cristiana. El tabata ki- ma di amor pa defendé como un bon católico derechonan di Iglesia. Ma esai no ta node di bisa. Henri ta danjá

awor. Bai misa? "Cos di loco," el di- ci. Toer ta locura.

El a camna bai bini den su cuarto; el tabata corda es saludo di Pascu koe el a skirbi. Es sentimiento ta jena su su coerazon; el tabata recorda es pa- labranan boenita i firme, i p'esai el a coeminza hari. Ki palabranan boenita i firme! pa mi no, bon pa muher. Keré? locura! Keré no ta nada. I el a bini bai club bai hunga biljar.

.....
Ta bispoe anochi di Pascu: diho ta- bata boenita i streaman tabata bini. Un número grandi di persona tabata bai bini ariba caja pa bai adora nan Re- dentor, koe lo bini es anochi ariba mun- doe. Denter di nan hende por a mira senjora Davids; el tabata bai na cas di Dios pa suplica Senyor di senjornan, pa combersion di su jioe, pasobra cuan grandi su rikeza por tá, el tin necesidad di judanza di El, koe es anochi lo bini den un pober stal pa toer hende. Sen- jora Davids a jega misa i el a drenta. Gloria in excelsis Deo et in terra pax ho- minibus, el a leza ariba altar.

"Pax hominibus" el a replica: paz na hende? Pa Henri mi jioe també? sí, pa toer, toer koe ta di bon boluntad!

O Henri, si bo mira bo mama aki, lo bo no sinti algo? Lo bo repeti aki, koe keré no ta nada? Bini i mira bo mama pidiendo pa bo combersion; bin cajenta bo den e solo koe ta bai sali. Bini, su luz lo sali ariba bo i coe gratitud lo bo sinti, koe keré ta mas koe bo ta sospe- cha, keré ta toer cos, keré bai muchoe. Keré ta trecé consolacion, legria.

NIEUWSBERICHTEN.

Kerkelijke berichten.

Havenmies.

Henri a keda para i el a respondé:
 *Mama por bisa, kiko koe mama kier.

Dos dia a pasa. Su mama tabata

Lager.

Bien joué.

—“Mi jioe, mi ta bai moeri; mi ta
sin ti. Ai comberti ho

Enn herinneringsdag.

Henri Davids mes a combertié. Cama di morto di su mama a haci esai; el a bira un campeon incansabel pa derechonnan di Iglesia, i coe cuantoe conviccion el tabata sabi awor, koe KERÉ TA TOER cos.

DEL

AMIGO DE CURAÇAO.

La Solemne distribución de premios en el COLEGIO "STO. TOMÁS"

El día grande del Colegio "Sto. Tomás" el día de la solemne distribución de premios, está sumergido en la mar del pasado, securrió como los días de la distribución de premios en años anteriores, dejando una profunda y fuerte impresión en la mente de cuantos participaron en esa del Colegio "Sto. Tomás." Y crecido fue el número de las personas más caracterizadas de Venezuela y de Curazao que celebraron esa festividad en unión con la institución, profesores y alumnos de este instituto; no solo de Curazao, sino hasta de las diferentes ciudades de Colombia habían ido varios para presenciar la distribución de premios en ese muy querido Colegio. Ocupaban el primer lugar de honor el Ilmo. Señor J. VAN BAARS, Vicario Apostólico de Curazao, circundado de muchos Revdos. Señores Sacerdotes del Excmo. Señor Dr. C. A. H. GE, Gobernador de la Colonia, acompañado de su edecán, el Señor ERGAU, Comandante de la guardia, los Señores Oficiales de las armas, los Señores Miembros del Consejo Colonial y los Señores Inspectores de la Instrucción. En los puestos se vieron los padres de los alumnos como bien una nutrida concurrencia de señores tanto de Venezuela como de Curazao, constituyendo una reunión selecta, como vez se ve. Pudiera parecer superflua la artística decoración a la espaciosa sala del Colegio en la cual se celebraba la fiesta, ya todo contribuía a realzar la solemnidad del momento: la presencia de tantas personas constituyendo alta dignidad, la concurrencia de tantos padres cuyo pecho estaba de justo orgullo y tierna emoción al ver que no quedaba traza de la esperanza que en sus hijos tenían cifrada, el interés que esa hora manifestaban tantos rostros notables por sus luces y su educación.

Entrar en la sala festiva el V. Revdo. Apostólico de Curazao y el Ilmo. Señor Gobernador de la Colonia fueron saludados por los solemnizados del "Himno Nacional de Curazao". En seguida subió al estrado el Muy Revdo. Señor Pbro. Víctor Zwijzen, Rector del Colegio "Sto. Tomás" y pronunció el siguiente discurso en español:

Ilmo. Señor Obispo, Excmo. Señor Gobernador, Padres de mis amados hijos y todos cuantos están aquí presentes, antes de dirigirles mi humilde discurso, les doy a Uds. todos una cordial bienvenida en esta solemne.

Al dar una mirada retrospectiva al año escolar que hoy termina, dos sentimientos bien diferenciados ocupan mi alma: el uno de profunda gratitud y dulce alegría, el otro de profunda tristeza y dolor (permítanme que lo diga) el dolor de grande desengaño y profunda tristeza, pero luego añado que este sentimiento no me lo han dado Uds., mis queridos discípulos, ni mucho menos Uds., mis muy queridos colaboradores en el hercúleo campo de la educación.

Al explicar la alegría que mis queridos discípulos me han dado, la conducta de mis queridos discípulos; cuando pienso en el agrado y el afecto que me promueven y me demostraban de todas las maneras hasta por medio de dádivas materiales; cuando contemplo el amor y la admirable consagración de mis respetados colaboradores, siempre gustosos desempeñaban las más penosas tareas; cuando pienso en el interés que

por nosotros manifestaba la mayoría y también la mejor parte de esta culta sociedad;—en el interés también de que el mismo Gobierno de Venezuela nos dio más de una prueba:—cuando considero todo eso, de ningún modo me es lícito llamar ingrata a la sublime tarea de la enseñanza:—al contrario: veo que cada día del año pasado fue un poste miliario en el camino real de la civilización en el sentido verdadero de esta palabra:—veo que cada día los ánimos fueron ilustrados por unas antorchas lucientes, más claras, más brillantes que las chispas eléctricas que esta noche por primera vez despiden sus haces de luz por las espaciosas aulas de este edificio.

Pero—¿por qué lo callaría?—mi mirada retrospectiva no me procura satisfacción sin mezcla. ¡Ay dolor! veo—y ahora todavía mi corazón queda sumergido en tristeza al recordarlo—veo el esqueleto de la muerte con la hoz en la mano desahogada deslizarse dentro de estos sagrados y protectores muros, donde hasta entonces no habría podido penetrar; y vanos quedaron nuestros esfuerzos para impedir el golpe de esa hoz desahogada; el hilo de esa hoz desahogada; el hilo de ese discípulo fue cortado y ninguna ciencia humana fue capaz de repararlo:—y el talentoso joven que el año anterior excitó nuestra admiración y entusiasmo por su habilidad y maestría en violín y flauta como también en la declamación del francés, ahora nos contempla desde el cielo, donde participa en los conciertos celestiales que acompañan la más sublime poesía contenida en el tres veces ¡Santo, Santo, Santo! Con todo, permanece en mi corazón una herida que ni siquiera el tiempo ha podido curar.

Se me permita callarme de las consecuencias amargas y crueles que tuvo para mí esa muerte. Solo quiero declarar aquí públicamente que, como cristiano y sacerdote perdono de corazón a los que por sus columnas me causaron tantos agravios, y a Dios Omnipotente le ruego que a los autores de mis pesares nunca les haga experimentar nada de la indescriptible amargura de que me llenaron el corazón.

Ahora, mis queridos discípulos, les dirijo mi antigua invitación: resuenen sus instrumentos, fluya su dulce poesía, tributen su homenaje a las Musas tan amadas por nosotros. Pidiendo a toda esta selecta concurrencia su miramiento benévolo para con los débiles esfuerzos de nuestros jóvenes artistas, suplico a Uds., Ilmo. Prelado, me permita declarar por comenzada la solemne distribución de premios.

A la invitación dirigida a los educandos del Colegio correspondieron en primer lugar los Sritos. ALFONSO I. DUBUCY y JOSÉ DE J. PÉREZ, flautistas, que ejecutaron el *Bouquet Sicilien* de M. Delpach. Más tarde tuvimos la satisfacción de volver a oír a esos jóvenes cuando tocaron un *Rondello sur un Thème d'Auber* por L. Lepius. Si en el primer número excitaron nuestra admiración por la finura y exactitud en la ejecución, en este número desarrollaron aún mayor aplomo y manifestaron una maestría poco común.

No nos es posible hablar detalladamente de cada número del programa; pero con eso no intentamos decir que las recitaciones o las piezas de música en diferentes instrumentos o el canto no se hayan conquistado nuestra satisfacción, al contrario, todos cuantos desempeñaron algún papel en esa velada, merecieron bien los nutridos aplausos que al fin de cada acto estallaron. No podemos dejar sin em-

bargo de mencionar la *Fantaisie sur Obéron de Weber* por E. Dupas que el Srito. EDUARDO LASCANO ejecutó en el violín, ni mucho menos podemos pasar en silencio el papel jocoso y cómico del joven RAFAEL CALVO en: *Una Lección de Elocuencia*, en la cual representaba a GIL ANDARO, campesino que desea cursar elocuencia. ¡Cuántas veces excitó las cordiales risas del auditorio! y qué bien contrastaban sus modales chistosos y sus respuestas agudas con la grave seriedad del joven GABRIEL SÁNCHEZ que hacía el papel de FILIBERTO TUPIDO, verboso profesor de elocuencia!

Sin embargo, en los actos de menor duración fueron los jóvenes EUGENIO y MIGUEL PLUMACHER los que alcanzaron más aplausos por el dúo que cantaron: *Las Banderas de Pizarro*. Ellos fueron los que el año anterior tanto por su declamación como por su canto subyugaron irresistiblemente a todo el auditorio en *Despedida de la Virgen del Recuerdo*. Lo mismo pudimos pretender ahora. Si es verdad que *Las Banderas de Pizarro* no es tan propio para excitar emociones tiernas y sentimientos dulces como *Despedida de la Virgen del Recuerdo*, la serenidad y el candor en el semblante de esos niños, lo melifluido y melodioso de sus angélicas voces si tuvieron el poder de mover nuestros corazones y de obligarnos a escucharlos con rendida atención. ¡Cómo nos llevaron a la presencia del estandarte de Pizarro! ¡Cómo nos comunicaron los sentimientos que los animaban al aspecto de ese glorioso lábaro!

Mucho habíamos ya gozado y podíamos quedar satisfechos, cuando a todo amante de las bellas artes le fueron ofrecidas nuevas y más sublimes delicias en el drama: *El Choque de dos Estrellas*, ó sea, *el Triunfo de la Libertad*. Sin que sea nuestro intento forzar en lo más mínimo la conocida modestia de los Directores del Colegio, no podemos dejar de repetir aquí lo que anteriormente hemos aseverado, a saber: que este drama tiene por autor un miembro de la Dirección. También nos sea permitido llamar la atención a que en este drama la verdad histórica no fue violada ni tampoco sacrificada a la fantasía del dramaturgo, sino que fue exacta y fielmente expresada en las palabras y en cuanto posible también en el traje de las personas representadas; pero sobre todo fue honrada dicha verdad en la bandera que repetidas veces apareció, la cual hasta en sus más mínimos pormenores era una copia fiel del estandarte de Pizarro, conquistado en la guerra de la Independencia y conservado hoy día en el museo de Caracas. La palabra histórica que ANTONIO JOSÉ DE SUCRE pronunció después de haber libertado a la América del Sur y que fue repetida aquí para concluir el drama: ¡*Vamos, amigos, ahora a libertar a Cuba!* esa palabra si venía a propósito en estos tiempos en que la cuestión cubana ocupa la mente de todo el mundo.

¡Ojalá todo general, todo guerrero tome por modelo a SUCRE, uno de los más grandes próceres que constituyen la gloria de Venezuela!

Varón valiente y generoso, capitán prudente y hábil fue ANTONIO JOSÉ DE SUCRE, Generalísimo del ejército Libertador; no era cruel en sus triunfos sino que estaba siempre pronto a perdonar a sus enemigos y lleno de compasión para con los vencidos. En verdad lo vemos arder en amor a la libertad, sobre todo cuando contempla la opresión bajo cuyo yugo gimen sus compatriotas, pero cuando el destino de la guerra pone a su discreción la suerte de los opresores, no presta oído a las proposiciones vengativas de uno de

sus generales, sino que con visible complacencia escucha la calma y reconciliadora palabra del mariscal Córdoba, quien implora su benignidad para los vencidos. El carácter de SUCRE como lo acabamos de definir, lo comprendía el joven JOSÉ DE J. PÉREZ; por eso su representación fue natural, ingenua y exacta sin esa afectación que es muy común a aquellos representantes que no comprenden su papel hasta el punto de identificarse en cierta manera con las personas representadas.

Iguales encomios mereció el joven JOSÉ O. AGUILERA que hacía el papel de CONDE JOSÉ DE LASERNA, Virrey del Perú. Tal vez haya quien reproche endeblez al que desempeña este papel: nosotros, al contrario, lejos de llamarla un defecto, la consideramos más bien por un mérito en este papel. ¿No había de despertarse por fin la conciencia de los Españoles después de oprimir y desangrar durante siglos enteros al pueblo peruano? Ahora más que nunca ya que se hallaban ante la batalla decisiva. Y ¿no había de quedar debilitado el ánimo, exhausto el vigor de los Españoles por la molición y lúbrica indolencia a que se habían entregado en la América del Sur? No cause, pues, extraño el que el abatimiento y languidez presidiesen en sus deliberaciones y que estuviesen persuadidos de la decadencia próxima de su dominación.

Delicadeza de expresión, ternura de emoción, dulzura de sentimientos lidiaron por la palma en el encuentro de los dos hermanos JOSÉ OLIVA, Oficial del Ejército español, y JULIO OLIVA, Oficial del Ejército Libertador, representados respectivamente por los Sritos. GUILERMO TELL VILLALOBOS y JOSÉ DOMINGO CARRASQUERO. ¿Qué sincero amor fraternal manifiestan ambos! pero al mismo tiempo; qué constancia en lo que cada uno consideraba por su deber, aunque poderosa fue la voz de la naturaleza y violenta la lucha que hervía en sus pechos. ¿Qué adecuado a la circunstancia que en esos momentos un hermano avivó en el otro el recuerdo de su madre difunta!

JOSÉ.—Pero figúrate que durante la batalla nos hallemos el uno frente al otro. ¿qué sucederá entonces?

JULIO.—Tendré yo valor de cumplir con mi deber? ¿Osarás tú disparar el arma contra tu hermano mayor, que te ama con todo el afecto que nuestra madre difunta me ha legado?

JULIO.—Ay, hermano mío! me atormentas. No hables de nuestra madre inolvidable, que en su lecho de muerte nos encomendó tanto la concordia y el amor fraternal. Ella puso tu mano en la mía diciendo: "Hijos míos, si yo supiese que algún día viviríais en discordia, ¡ay! no podría morir tranquila."

JOSÉ.—¿Ah sí! lo recuerdo como si hubiese sucedido ayer, y ¡ay! ahora desde el cielo nos ve uno frente al otro, con las espadas desenvainadas, dispuestos a.....

JULIO.—¿Ah, no, no! venerada madre, que estás en el cielo! Yo no tengo la culpa. No puedo hacer otra cosa; debo proseguir mi deber.

Donde hay tales escenas, uno no puede ser llamado débil si brota una lágrima en el ojo; antes bien, manifiesta esa lágrima que en nuestro corazón habitan aún sentimientos puros e inmaculados y que esos sentimientos, quizás adormecidos, fueron sacados de su letargo por la excelente e irreproachable representación de las personas que aparecen en tal escena.

Arrebatados por todo lo bello que acabamos de describir casi dejaríamos de decir que la distribución de los premios propiamente dicha se ve-

rificó en dos secciones según los departamentos castellano e inglés, y que están divididos los niños, conforme los idiomas que hablan en el Colegio. Los premios, obras útiles en diferentes idiomas, de las cuales muchas en pasta lujosa, fueron entregados a los educandos por el Ilmo. Señor Obispo J. J. A. VAN BAARS, el Excmo. Señor Gobernador C. H. BARGE.

En íntima relación con el drama terminó la solemne función con la potestad de la LIBERTAD, obsequiándonos así la Dirección con una agradable sorpresa.

En medio de fascinadora luz, deada de virginales palmas apareció en cuadro vivo la imagen de la LIBERTAD con la luciente estrella del progreso y de la civilización. Al anunciar el nombre de la nunca tal alabada Libertad palpita el corazón ardiente de los hijos del calido Sur con más viveza que el de los hijos del frío Norte, pero aquí se inflaman también estos últimos, y en efecto, ¿quién pudiera permanecer insensible al aspecto de ese imponente cuadro? ¿Quién no se enciende en ardor al oír ese solemne imponente *Canto a la Libertad*? ¿Quién no prestara su voz para cantar el *Himno Nacional de Curazao* (que es por excelencia el himno de la Libertad) cuando con incomparable vigor y brío estalló del pecho tantos Venezolanos entusiasmados.

Concluyó el Excmo. Señor Gobernador esta solemne y variada función con una palabra de cordial y sentida gratitud dirigida al Muy Revdo. Señor Rector y un corto curso en inglés dirigido a los alumnos para animarlos a que continúen en el sendero del bien y de la ciencia.

Pero la impresión que causan estas bien meditadas palabras, pudieron templar en nuestro corazón el tono de júbilo, el grito de triunfo, que si no nos detuviera la grave solemnidad del momento, hubiéramos entonado en alta voz en honor del Colegio "Santo Tomás" en honor de la Religión. Si, también en honor de la Religión! ¡Tantas veces reposó nuestra vista la palabra que se hallaba escrita en el pedestal sobre el cual eleva la virgen que simboliza la ciencia: *Religio sapientiae est sectatorum*—*La Religión instruye al que anda en pos de la sabiduría*. Hubieran jamás los discípulos del Colegio "Santo Tomás" podido procurarnos tantas puras y acendradas delicias si la Religión no hubiese ennoblecido la ciencia, si no hubiese elevado las luces hasta ser luces del Cristianismo. Y los profesores del Colegio "Santo Tomás"; hubieran ellos jamás podido llevar a los jóvenes educados a su cuidado, hasta el grado de ciencia y civilización si la Religión no habitase en sus pechos, si esta no les hubiese irradiado el ánimo y la fortaleza para arrostrar constantes y triunfar los millares de penas que se encuentran en la ardua tarea de la educación? *Religio sapientiae est sectatorum*; en el Colegio "Santo Tomás" habita la Religión, también la sabiduría, no la lleva a la perdición, sino la conduce a Dios, la Sabiduría la cual el Colegio "Santo Tomás" la gloria de Curazao en los parajes vecinos; la fuente de la pureza de Venezuela en la generación que se está formando y recibiendo su educación en el Colegio "Santo Tomás."

onderworpen is aan zijn droevig lot en er tevredenheid heerscht in Zaquito. Er zijn natuurlijk ook dagen van zwaarmoedigheid voor die ongelukkige lijdens, doch wij kunnen zeggen, dat die gelatenheid en blijmoedigheid algemeen en bij voortdurend is in het Curaçaosche melaatschenhuis; dat blijkt telkenmale wanneer men die stichting bezoekt en zich met de verpleegden onderhoudt en wij kunnen dezen gunstigen toestand niets anders verklaren dan door de offerende en bijna bovenmenselijke zorgen van de Eerwaarde Zusters, die Zaquito bedienen, maar vooral door den troost, welke de godsdienst bij het vreeslijkst lijden den mensch nog weet te geven.

NEDERLAND.

Inhouding van H. M. de Koningin.

Behoudens latere wijziging, welke echter niet waarschijnlijk is, zal H. M. Koningin Wilhelmina Haar plechtigen intocht doen te Amsterdam op Maandag 5 September 1893; en zal de inhuldiging der jonge Koningin den daaropvolgenden dag plaats hebben.

God in de geschiedenis.

In onzen tijd, nu men meent, dat om geleerd te zijn men breken moet met geloof en openbaring, doet het goed geleerde mannen te zien optreden in zichzelf kunnen aantoonen dat men tegelijkertijd en een groot geleerde en een goed Katholiek kan wezen, mannen, die de wereld kunnen overtuigen van de waarheid *que la raison et la foi au lieu de se contredire, s'accroissent mutuellement* en dat juist deze gedachte de groote geleerden en groote mannen voortbrengt. Dr. G. KREIB, Hoogleraar te Luik in België, gaf van dit alles een meesterlijk bewijs in de conferentie *God in de geschiedenis*, welke hij hield in de Redoutezaal te Maastrecht.

Wanneer men ons de reden vraagt van ons geloof, is dat vooral omdat een zoogenaamde wetenschap is opgestaan met een nieuw evangelie, en wij dus verplicht en genoopt zijn onzen godsdienst te verdedigen.

Ik zal dit, zeide de spreker, alleen uit een historisch oogpunt doen. Daarom wierp hij eerst een blik op de levensgeschiedenis van Christus. De geschiedenis van het Heelal is, kunnen wij zeggen, door een hoogen berg in twee werelden gescheiden.

Deze berg is de bekende heuvel, en op dien heuvel verheft zich de Gekruisigde, die alles overheerscht! Vóór Golgotha doemt uit de dikke duisternis een buitengewoon volk voor onze blikken op, het volk der openbaring, het volk Gods, dat de afgoden niet aanbidt. Dat volk is in het bezit van een kostbaar zedelijk wetboek, dat het heilig en zorgvuldig bewaart. Trots zijn verspreiding over deze aarde en zijn gemis aan een vaderland, leeft het voort volgens dezelfde tradities, getrouw aan zijn verleden en aan den inhoud van zijn kostbaar boek. Dat boek, het oudste der boeken, is ons overgeleverd, verhaalt ons de historie van het menschedom en is voor allen een onuitputtelijke bron van licht, troost en kracht.

Dat volk en dat boek hebben bestaan in afwachting van de komst van den Verlosser, dien het voorgelicht had aangekondigd. Als de nieuwe tijd zocht naar het volkomene in den mensch, kon hij geen ander type geven dan dat hetwelk reeds het verre voorgelicht heeft voorgesteld.

De geleerde spreker, die door den logischen samenhang zijner voordracht meer en meer boeide, haalde de oude schrijvers Plato en Virgilius aan en bewees dat zij reeds onbewust den Christus en zijn Moeder schilderden, den Christus, den eenvoudigen arbeider, die Zich den Zoon Gods verklaarde en in Zich al de kenmerken vereenigde, in vorige eeuwen aangegeven. Al wat de Profeten voorspelden, vond men in Hem vereenigd. Daarna hebben wij het beeld Zijner Moeder, waarvan de wereld negentien eeuwen hoorde en waarom zij in ootmoed en aanbidding nederknielde.

De redenaar, in ademloze stilte ge-

volgd, weidde uit over den Godmensch, den Christus, van Wien Jean Jacques Rousseau zeide dat Zijn leven en dood die van een God zijn. Zijn vijanden, die Hem hebben bestreden, hebben niets anders dan vlekkeloosheid en reinheid gevonden. Hij leerde wat niemand vóór Hem had gekend: "Gij zult uw naasten beminnen als u zelve."

Het werk van dien Christus, riep de spreker uit, is de katholieke Kerk. Hij stichtte een geestelijke maatschappij, die ziel der wereld, met geen andere te vergelijken en die verbreid wordt door de missionarissen.

Onder daverende toejuiching stond dr. Kurth stil bij de ongeëvenaarde liefde en zelfverloochening der katholieke zendelingen. In de katholieke atmosfeer, zeide hij, overal dezelfde offerende liefde, die haar uitdrukking vindt in het teken van den Gekruisigde. De Katholieke Kerk is de heichste en uitgebreidste gemeenschap der wereld. In een onsterfelijke bladzijde heeft de Protestantische geschiedschrijver Macaulay het Pausdom en de grootheid der katholieke Kerk geschilderd.

Waarom heeft die Kerk, welke steeds voortgaat veroveringen te maken, dat alles te danken? Schikt ze zich naar den tijd of naar de heerschende mode? Wel neen, want haar wetten blijven dezelfde door alle eeuwen heen. En juist is die eeuwige onveranderlijkheid een verheven schouwspel. Er daalt over die heilige Moeder, het beeld der liefde, die begroet wordt met de woorden: *Ave Maria, gratia plena*.

En welke is de plaats der Kerk in de geschiedenis. Zij is de geleide geschiedenis zelve, daar zij één is met de beschaving. Spreker stelde op aangevend de wijze voor wat de Kerk in de opvolgende eeuwen voor de beschaving en ontwikkeling heeft gewerkt, en eindigt dit tateel onder het endet oemichingen.

De Kerk, zegt hij, vervult het gehele verleden; welke menschele macht is machtiger? Waar zijn ze, die haar hebben bestreden of bespot? Luther, Voltaire, Fr. Strauss e. a. zijn heengegaan. De Kerk leeft en werkt en staat daar even krachtig als vroeger, triumferende door alle eeuwen.

De Kerk is het werk van Christus, die er voortdurend in leeft en arbeidt; zij levert de schoonste en riedigste karakters; zij is als een onafzienbare akker, een bloeiende weide; zij inspireert alles en verspreit haar geuren over de gehele wereld.

De herhaaldelijk toegepaste rede naar eenigle met een herinnering aan den christelijken geest der Franken, wier afstammelingen den volken toeriepen: *"Vive le Christ"*.

BUITENLAND.

Rome. — Binnenkort verschijnt een pauselijke encycliek, gericht aan de bisschoppen van Canada, handelend over de schoolkwestie in Manitoba. De Paus stelt als beginsel, dat de katholieken hun kinderen niet maar de staatsschool mogen sturen, en beveelt de oprichting van katholieke bijzondere scholen aan.

Het aanstaand consistorie, waarvoor de dag nog niet is bepaald, zal zich vooral bezighouden met het vergeven van de kardinaalswaardigheid aan Romeinsche prelaten. De vreemde kardinalen zijn voltallig, maar onder de kardinalen der curie, die zitting hebben in de Romeinsche congregatie, alsook onder het Italiaansche episcopaat hebben verschillende sterfgevallen plaats gehad. Er zijn op het oogenblik tien vacante heeden, waaronder er twee begrepen zijn van kardinaals, die in het consistorie van 22 Juni 91 *in petto* gehouden zijn. De prelaten die het meest in aanmerking schijnen te komen, zijn Mgr. Genari, assessor van het H. Officie; Mgr. Della Volpe, pauselijk majordomus; Mgr. Guidi, auditeur van Zijne Heiligheid; Mgr. Trombetta, secretaris der congregatie van bisschoppen en regulieren, en Mgr. Ciasca, secretaris der propaganda.

Voor nuttige werken heeft de Italiaansche regeering niet veel geld beschikbaar. Onlangs beloofde de minister van Openbare Werken, Prinetti, de opening van een crediet aan te vragen van 240 miljoen lire tot drooglegging der moerassen in 't zuiden des lands. De pers juichte

het plan van den minister toe; daardoor zouden 300.000 hectaren land bewoonbaar worden, terwijl een nog veel grootere streek van de heerschende moeraskoorts zou worden bevrijd; tevens zou het droogmaken der moerassen aan duizenden werklozen volop arbeid geven. Minister Rudini was er echter niet voor te vinden; zelfs gedurende 10 jaar ieder jaar 24 miljoen lire te missen was hem te veel.

De pers is daar alles-halve goed over te spreken en de *Messaggero* zegt dan ook: "Een land als het onze, dat in enkele jaren vier miljard voor spoorwegen heeft uitgegeven, dat verscheiden andere miljarden voor zijn leger en vloot heeft verknoeid, dat een half miljard in zijn koloniale avonturen heeft opgeslokt, een dergelijk land moet toch wel ieder jaar eenige miljoenen kunnen vinden om duizenden menschen van de malaria te redden."

Frankrijk. — De Minister van Oorlog heeft nu, in overleg met de andere Ministers en den President der Republiek, het onderzoek, door hem na ontvangst van den bekenden brief van Mathieu Dreyfus gelast, doen veranderen in een gerechtelijke instructie. Een eerste uitloeijsel daarvan is geweest de huiszoeking bij kolonel Picquart, volgens deskundigen niet volgens de wet, wijl zij plaats vond bij diens afwezigheid, en er ook geen gemachtigde was. Maar dat is hier nu geen hoofdzaak. Er zijn een aantal brieven en papieren medegenomen. Meer maatregelen van dien aard zullen nu wellicht volgen, want de leider van het onderzoek, Generaal De Pellieux, heeft nu volmacht daartoe en ook tot het doen hooren van getuigen onder eede. Met Mathieu Dreyfus schijnt dit reeds geschied te zijn. Volgens *Le Figaro* was zijn getuigenis zeer belangrijk en noopte den Generaal De Pellieux tot het instellen van een onderzoek naar den persoon, die het te faamde bordel aan het Ministerie van Oorlog is komen brengen, en naar de som, daarvoor door hem ontvangen. Vervolgens zou hij de verschijnende ambassades worden aangevraagd of daar de documenten ontvangen zijn, in het bordel vermeld.

Kolonel Picquart, van wien in de laatste Dreyfus-Esterhazy-zaak de laatste verwachting wordt, bevindt zich inderdaad te Parijs. Maar het "terriblement document" ook, gelijk *Le Figaro* het niet onaardig noemt, hoezeer ook van het gewichtigste bewijsmateriaal voorzien tegenover de hem wachtende instructie, waarmee zeer waarschijnlijk reeds een aanvang werd gemaakt, tegenover het publiek en zijne vertegenwoordigers, de verslaggevers, blijft hij als de geheimzinnige dame uit deze geschiedenis: "gesluit", en wel zoo dicht mogelijk. Van wat, om zich te troosten over des kolonels ongenaakbare geslotenheid, de verslaggevers nu mededeelen b. v. aangaande het nummer van het spoorwegrijtuig (12082), waarmee de kolonel de reis gedaan heeft, 's mans uiterlijk, houding, kleeding en bagage, is nog wat laatstgenoemd artikel betreft, het meest interessant, dat deze bestond uit een valiesje, "dat hij zorgvuldig in het oog hield," en waarin natuurlijk "de aap" — *in casu* — het papieren bewijsmateriaal — is geborgen. "Ik ken u niet en ik heb u niets te zeggen," kreeg een journalist tot bescheid, die het waagde den kolonel aan te spreken. "U zult mij genoeg doen met mij niet lastig te vallen." Een weinig meer succes had de persman, die zoo handig was den kolonel een paar woorden in het oor te bijten omtrent de huiszoeking ten zijnent te Parijs. De kolonel keek toen even verrast en lang niet vriendelijk om, en koest een paar couranten, bij het verder gaan mompeland -- wij vreezen, dat de journalist hier een weinig heeft "aangedikt": -- "Er moet nu maar spoedig en afdoend licht komen, want het is niet meer te dragen. Nu, ik voor mij ben gerust omtrent den uitslag van het onderzoek!" Om te mompelen is dit inderdaad een heele mondvol! — Maar dat was ook alles! Een ware temptatie voor de nieuws-

grage Parijzenaars. Werkelijk nieuws is er uit den aard der zaak overigens in deze zaak nog weinig of niet. Generaal de Pellieux heeft den kolonel nog gehoord en ook Majoor Esterhazy moet in verhoor zijn genomen.

Ingezonden Mededeelingen

HERSTEL DER KRACHTEN.

Wij allen schijnen sterk te zijn. Maar wij voelen ook, dat onze spieren zonder kracht zijn, wanneer wij ze noodig hebben bij het werk. Doch wat is kracht, wat *brengt* kracht voort? In vijf woorden: *Kracht komt van verterd voedsel*. En wanneer het spijsverteringsproces wordt belemmerd, wat staat u dan te wachten? Wel, zwakte, en daarbij nog een werkeloze lever, een verward zenuwgestel, slapeloosheid, vermagering, wezenloosheid, dan verkoudheid met hoest en hoogstwaarschijnlijk een van beiden, of een kwijnende tering, die u jarenlang een ellendig bestaan doet voortduren, of een vliegende tering, die u in zes weken naar het kerkhof brengt. Ziedaar hoe het met onze krachten gaat en wat er later mede gebeurt. Indien er een macht is om in zulke gevallen te helpen, dan is het

HET PREPARAAT

VAN WAMPOLLE.

dat bereid is uit de voedende bestanddelen van zuivere Levertraan, door ons getrokken uit versche levers van kabeljauw, *zoodat onafgebroken smaak en reuk*, vermengd met hypophosphiten siroop. Extracten van mout en wilde kerseschillen. Wampolle's preparaat werkt den eetlust op, bevordert de spijsvertering, geeft kracht aan ieder werkend lichaamsdeel, zoo lat de patient in staat is men goed gevolg een ziekte met te dlen, die op een andere wijze onheilbrig worden kan. Het is een geneesmiddel zoo zoet als honig, te d in het licht der moderne wetenschap en met de hulp der grootste ontdekkings. Het heeft zijns gelijken niet; zijn verdienste is het preparaat geheel en al eigen. Het is niet een onderwetsch, nageensel, maar een goed werkend geneesmiddel overeenkomstig den tijd, ja zelfs een feit, dat den tijd voortuitloopen is. Alleen het onvervalsche preparaat geeft reeds goede resultaten na de eerste dosis. Men kan er niet mede bedrogen worden. Bij alle apothekers wordt het verkocht. (3)

EMULSION DE SCOTT.

Pura, Enero 8 de 1893

Señores Scott y Bowne, Nueva York. Muy Señores Mios: Tengo la satisfacción de anunciar á Uds. que la Emulsión de Scott de aceite de hígado de bacalo es una de las mejores formas de administrar los principios medicamentosos y nutritivos de esa sustancia. Aseguro á Uds. que en mi práctica es la preparación que más uso con los mejores resultados. Con razón está altamente recomendada por las mejores eminencias médicas.

Soy de Uds. Atto S. S.

DOCTOR LEÓN BICERRA.

El desarrollo de los niños tiene en la Emulsión de Scott una gran ayuda.

Arequipa, Julio 8 de 1893.

Señores Scott y Bowne, Nueva York. Muy Señores Mios: Tengo el gusto de informarles que desde hace algunos años estoy usando la Emulsión de Scott de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal y sosa con muy buen éxito en mi clínica, y la empleo con preferencia al aceite puro por ser mas agradable al paladar y muy fácil de digerir.

Soy de Uds. muy Atto S. S.

DOCTOR FRANCISCO ANGEL ZEGARRA-Médico Titular de la Provicia de Arequipa.

ADVERTENTIEN.

ELIXIR de CAPUCHINO

PREPARADO POR

H. SUELS.

(FARMACÉUTICO.)

Esta preparación es indispensable para la salud de la mujer. Su constante uso hace desaparecer la inapetencia, languidez, palidez del semblante y las manchas del rostro, extirpando al mismo tiempo todas las afecciones que provienen de las impurezas de la sangre.

Es muy eficaz para combatir la esterilidad y para estimular el desarrollo en las jóvenes.

Probadlo y os convenceréis. De venta en la Botica Central de

DE LANNOY & Co.
UNICOS AGENTES.

N. WOUTERLOO PJZ

te LEIDEN.

FABRIKANT VAN

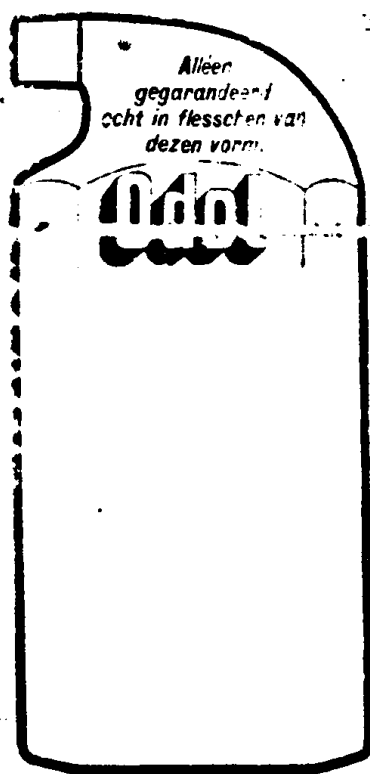
Verduurzaamde

Levensmiddelen.

Gedeponeerd



N.B. Nevenstaand merk komt voor op de bodems of deksels der blikken, op de etiketten en verpakkingen.



LUZ
DIAMANTE

LONGMAN & MARTINEZ,
NEW YORK.

Libro de Explosión, Humo y Mal Olor.

De Venta Por

Las Ferreterías y Almacenes de Viveros.

van Houtens Cacao

Heerlijk van smaak - Zenuwsterkend -
Licht verteerbaar - Goedkoop in 't gebruik.

BEKENDMAKING

De ondergeteekende, door de Nederlandsche Credietbank te Amsterdam benoemd tot Vertegenwoordiger voor den verkoop van Europeesche premie-loten op termijnbetaling op dit eiland en de overige eilanden der kolonie, bieft hierbij aan het publiek die premie-loten op buitengewoon voordeelige conditiën te koop aan.

Voor verdere inlichtingen vervoege men zich bij den ondergeteekende.

Curacao den 1^{sten} October 1897

NICOLAS J. H. CURIEL.

De door ons in 1897 uitgeven den *Fijn Palmolive Zeep* is de meest gerenommeerde Nederlandsche Toiletzeep, fijn geparfumeerd, bijzonder zacht voor de huid en de meest geschikte Zeep voor zuigelingen en kinderen en voor alle personen, die prijs stellen op eene gezonde blanke en zachte huid.

Voor de tropische luchtstreken is deze Zeep uitmuntend, daar zij door zuiverheid van fabrikaat en hoog zeepgehalte onveranderlijk en niet aan uitdrogen onderhevig is.

Onze *Palmolive Zeep* staat onder voortdurende controle van Dr. P. F. VAN HAMEL ROOS en A. HARMENS WZN. te Amsterdam. Ieder stukje moet van ons gedeponeerd fabrieksmerk

"JYKER" voorzien zijn. Men wachte zich voor de talrijke namaakse.

SOLIDE VERKOOPEMERS GEZOCHT.

GEBR. DOBBELMANN.

Nijmegen. Zeepfabrikanten

Botica Central

DE LANNOY & Co

CURAZAO - OTTABANDA

CALLE ANCHA N. 160

Teléfono No 197.

Surtido completo de drogas y medicinas de patente de las más modernas: perfumes de varias fábricas, anteojos, tabacos, semillas de hortalisa, cacao y chocolate de distintas marcas, vinos del Rin y tinto de los más renombrados, cerveza blanca y negra, etc., etc.

M.B. GORSIRA & Co

- HEERENSTRAAT -

tienen constantemente un surtido de toda clase de mercancías renovado por todos los vapores.

Novedades.
Artículos de fantasía,

etc., etc., etc.,

MÁQUINAS DE COSER DE SINGER
LEGÍTIMAS.

PRECIOS DE REALIZACION.

"A GRANDES MALES..."

La Emulsión de Scott es un "gran remedio." La Tisis y demás afecciones del pecho, la Escrófula y la Anemia son grandes males pero que ceden al uso de una medicina cuyos componentes tengan la virtud de sanar la irritación de la garganta y los pulmones, de eliminar las impurezas de la sangre y de producir carnes y fuerzas. Esto se logra con el aceite de hígado de bacalao subdividido en partículas infinitesimales para que sea asimilado rápidamente, como lo está en la legítima

Emulsión de Scott



Marca de Fabrica.

Esta medicina reúne además las virtudes de los hipofosfitos de cal y de sosa que son grandes tónicos para el cerebro, los nervios y sistema óseo. De ahí que fortalezca a los débiles. No hay sustancia que contenga en tan alto grado las propiedades nutritivas y reconstituyentes del aceite de hígado de bacalao. La forma más conveniente de tomarlo es la de "Emulsión de Scott." Agradable al paladar. Reconocida universalmente por los médicos como la medicina-alimento por excelencia para los niños.

De venta en las Boticas. Cuidado con las falsificaciones é imitaciones.

Scott y Bowne, Químicos, Nueva York.

TYD-TAFEL

DE STOOMSCHIPPEN VAN "THE RED D LINE"

ASSOCIATES

NEW-YORK.

LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAZAO, CORO EN MARACAIBO

1897	Philad.	Cur.	Venez.	Cur.	Venez.
Vertrekt van New York	23 Jan.	4 Jan.	10 Jan.	23 Febr.	2 Febr.
Komt aan te CURAZAO	29 Jan.	11 Jan.	17 Jan.	29 Jan.	9 Febr.
Vertrekt van	30 Jan.	12 Jan.	18 Jan.	30 Jan.	10 Febr.
Komt aan te PUERTO CABELLO	31 Jan.	13 Jan.	19 Jan.	31 Jan.	11 Febr.
Vertrekt van	1 Feb.	14 Jan.	20 Jan.	1 Feb.	12 Febr.
Komt aan te LA GUAYRA	2 Feb.	15 Jan.	21 Jan.	2 Feb.	13 Febr.
Vertrekt van	3 Feb.	16 Jan.	22 Jan.	3 Feb.	14 Febr.
Komt aan te PUERTO CABELLO	4 Feb.	17 Jan.	23 Jan.	4 Feb.	15 Febr.
Vertrekt van	5 Feb.	18 Jan.	24 Jan.	5 Feb.	16 Febr.
Komt aan te CURAZAO	6 Feb.	19 Jan.	25 Jan.	6 Feb.	17 Febr.
Vertrekt van	7 Feb.	20 Jan.	26 Jan.	7 Feb.	18 Febr.
Komt aan te LA GUAYRA	8 Feb.	21 Jan.	27 Jan.	8 Feb.	19 Febr.
om passagiers en Mailen	9 Feb.	22 Jan.	28 Jan.	9 Feb.	20 Febr.
wal te zetten en in te nemen	10 Feb.	23 Jan.	29 Jan.	10 Feb.	21 Febr.
Komt aan te NEW-YORK	11 Feb.	24 Jan.	30 Jan.	11 Feb.	22 Febr.

Stoomschip Maracaibo.

Vertrekt van CURAZAO	Dec. 31	Jan. 11	Jan. 20	Jan. 29	Febr. 9	Febr. 19
Komt aan te MARACAIBO	Jan. (9) 1	12	21	30	10	20
Vertrekt van	2	13	22	31	11	21
Komt aan te CURAZAO	3	14	23	1	12	22

De Stoomschepen van deze lijn zijn expresselijk in Philadelphia voor deze vaart gebouwd en hebben zeer geriefelijke kajuiten voor pas-agiers.

RIVAS, FENSOHN & Cia.,
Cur.